



# Plata dla Ploania Antermëia Sant'Antone Abat

Ploan: **siur Klaus Sottsass**  
E.mail: [klsottsas@rolmail.net](mailto:klsottsas@rolmail.net)  
Curat: **siur Paul Campeï**  
E-mail: [campei.paul@rolmail.net](mailto:campei.paul@rolmail.net)

Calonia: 0474/520012  
Siur Paul: 380 7345533  
Siur Klaus: 344 1554055

UNITÉ PASTORALA



**VAL BADIA**  
[www.unitepastorala.org](http://www.unitepastorala.org)

Ann B

13.12.2020 - 20.12.2020 - Terza domënia d'Advënt  
"Gaudete"

n. 3

## Chel Bel Di se cherda

📖 Is 61, 1–2a.10–11 | 1 Tess 5, 16–24 | Jan 1, 6–8.19–28

### Dal Vangele do San Jan:

<sup>6</sup>Al é lovè sö n chestian, che ê menè da Idî; so inom ê Jan. <sup>7</sup>Al é gnü sciöche testimone a ti dè testimonianza ala löm, por che düc röies tres ël ala fede. <sup>8</sup>Ël ne n'ê instës nia la löm, al â mâ da ti dè testimonianza ala löm. <sup>19</sup>Chësta é la testimonianza de Jan: Canche i iüdes â ortié da Ierusalem infora proi y leviç da d'ëlcun la domanda: Chê este pa tö?, <sup>20</sup>al confessè y n'â nia loghenè; al à confessè: Iö ne sun nia le Messia. <sup>21</sup>Ai l'à damanè: Chê este pa spo? Este Elia? Y al à dit: I ne le sun nia. Este tö le profet? Al à respognü: Nou. <sup>22</sup>Dailò l'ài damanè: Chê este pa tö? I messun ti dè risposta a chi che nes à menè. Cî nen dijeste pa de tè instës? <sup>23</sup>Al à dit: Iö sun la usc de chël che scraia tl desert: Avaliedi le tru al Signur!, sciöche le profet Isaia à dit. <sup>24</sup>Danter chi ch'ê gnüs ortià a damanè, ël ince farisês. <sup>25</sup>Ai à damanè Jan: Ciodî batiëieste pa spo, sce te n'es no le Messia, no Elia, no le profet? <sup>26</sup>Al ti à respognü: Iö batiëii cun ega. Amesa os ite n'él un, ch'i ne conescëis nia, <sup>27</sup>ël é chël che vëgn do da mè, y iö ne sun nia dëgn de ti desciolè i cialzà. <sup>28</sup>Chësc é sozedü a Betània, söl'atra pert dl Iórdann, olache Jan batiâ.





## Atlamaziun DLA DOMËNIA

Alleluia. Alleluia. Le Spirit dl Signur é sön mè. Le Signur m'à menè a ti portè ai püri la noela dla ligrëza. Alleluia.

📖 Letöres dla Cuarta domënia d'Advënt:

2 Sam 7, 1–5.8b–12.14a.16 | Rom 16, 25–27 | Lc 1, 26–38

**Edema liturgica dai 13.12. ai 20.12.2020**

2020	Ora	Mëssa
<b>3<sup>a</sup> DOMENIA 13.12</b> <b>DE ADVENT</b> <i>Gaudete</i> <b><u>OFERTA ADVENIAT</u></b> <b>por la diozeja</b>  <i>S.Lizia</i>	<b>9.30</b> <b>10.00</b> 	<b>Corona</b> <b>Rorate <i>pert da Rina y Alfarëi</i></b> families Rubatscher, Fornela aniv. + Maria Prada
<b>LÖNESC 14.12</b>	<b>7.25</b>  <i>dô scora</i>	<b>Rorate</b> + siur Heinrich Videsott ++ fam. Winkler, ostí <b><i>Confesciuns di scolari dla Mesana</i></b>
<b>MERTESC 15.12</b>		
<b>MERCUI 16.12</b>	<b>7.25</b>	<b>Rorate (<i>scolari</i>) por <i>chi che é tl furesto</i></b> + Iule Sottrovisch + Vito Campej
<b>JÖBIA 17.12</b>		
<b>VENDRES 18.12</b>	<b>7.25</b>	<b>Rorate <i>por omi y ei</i></b> + Paul Prousch
<b>SABEDA 19.12</b>	<b>17.30</b>	<b><i>FUNZIUN PENITENZIALA por Nadè</i></b>
<b>4<sup>a</sup> DOMENIA 20.12</b> <b>D'ADVENT</b>  <i>oferta por la dlijia</i>  	<b>9.30</b> <b>10.00</b>	<b>Corona</b> <b>Rorate <i>por les families de Fraziun</i></b> <i>por vedui/es - porsones sores</i> families Loise Kircher families da Colmesan aniv. + Heinrich Rubatscher aniv. ++ Jan y Angelina Clara



# Informaziuns y terminns

*Provijiun di amarà: I cherdi iö sö por telefon. Sce al n'è de nüis, fajemel al savei!*

*le curat*

**Comun** – L'ofize mobilité dla Provinzia lascia al savëi che dai 13.12.2020 inant jarál sön la ligna 464 – Antermëia – San Martin – Picolin y Lungiarü – San Martin – La Val i dis da laur na coriera vigni ora; les domënies y i santus jarál na coriera sön la ligna Antermëia – Lungiarü – San Martin – La Val vigni 2 ores; a Antermëia sarál d'isté n coliamënt cun Börz.

Al vëgn recordé le marcé da Nadé ite dala Spona incö domënia 13/20 dales 9.00 ales 12.00 y ince ia por l'edema dales 8.30 ales 11.30

**Musiga da San Martin** - L'ann 2021 é n ann storich por la Musiga da San Martin de Tor: 100 agn dala fondaziun dla uniun. Por chësc iubileum vëgnel dé fora n **calënder storich** por l'ann 2021 **cun fotografies y retrac** dla **storia dla musiga** (dal 1921 cina sëgn). I calëndri podëise se tó jödapé de dlijia **dai 12 de dezëmber inant** tratan le tëmp d'Advënt (de sabeda y domënia). Cun chësta racoiüda de fotografies orunse ciaré zoruch ti agn passá y ves lascé insciö n sëgn de nosta storia. Dlungia i calëndri é l na scatora por chi che ô nes dé na picia spënora. Damperfora bel dilan de osc sostëgn!

## Zuspruch AM SONNTAG

### 3. Adventssonntag

Gott war unbegreiflich, unnahbar, unsichtbar und unvorstellbar. Er ist Mensch geworden, uns nahe gekommen in einer Krippe, damit wir ihn sehen und begreifen können.

*Bernhard von Clairvaux*



**S.Lizia** (13.12.) é do S.Barbara la *secunda martira* dl 3. Secul ch'i recordun tl tëmp d'Advënt. Ara á fat n ú de verginité y scinché ia dōta süa arpejun ai püri. So chestian refodé l'á surandada al martire.




## Jesus – Betender und Gebetslehrer

„Signur, insëgnesse da perié“ damana i apostui a Gejú (Lc 11,1), y al ti insëgna l’paternoster – laota ai apostui y incö a nos. I apostui s’infida da damané, do che ai â odü che al periâ instëss – al è so ejëmpl y al è nosc ejëmpl. Ci podunse pa – sura les parores dl paternoster fora, imparé da èl ? Tres indô aldiunse ti vangeli: Gejú periâ te n post da su. Trëi aspec è por me importanc tl perié: Gejú präia regolarmënter. Y al se tol tëmp por l’perié. Al chir la surité y l’chit. Sigü á Gejú ince perié tratan la mëssa di giudei. Al ê oraziuns, nasciödes fora de situaziuns sciöche la cherdada de Lazarus. Ince oraziuns de desperaziun, la plü conesciöda tratan ch’al patî söla crusc: “Mi Di, mi Di, ciodí m’aste pa tralascé?”. Mo dlungia tres indo la surité chirida, l’tëmp resservé por l’perié. Les stories dla pasciun nes cunta ince dl perié tl urt de Getsemani denant che al gniss saré ia. Gejú ti dij ai discepui da perié: Stede muntri y periede! Y präia instëss te na situaziun estrema – tëma dala porjun, maltratamënt y mort – y impo éle n perié esemplar. Gejú formulëia süa ghiranza do salvëza, mo ala fin mëtl süa orenté sot ala orenté d Dî. Tüa orenté sides fata – perié insciö po ester dër rî y po ma ester cun na gran crëta, mo ince te chësc è Gejú mi ejëmpl.

(michael tillmann – image)



<b>Mësses a Rina:</b>	Dom 8.30 Dedol 19.00 Jöb 7.25 Sab 19.15 Dom 8.30
<b>Mësses a San Martin:</b>	Dom 9.30 Dedol 19.00 Jöb 7.30 Sab 17.30 Dom 9.30

	14.12 - 19.12.2020	Thomas - Karol
	20.12.2020	Lisa - Magdalena - Armin - Marc
	19.12.2020	
	20.12.2020	Marialuise Turnaretscher
	Les mius aodanzes por le compliagn ti fajunse a <b>Ties Antonia</b> (81). Döt le bun.	

**Impressum:**

**Comunicaziuns:**

**Download:**

Ploania Antermëia - redaziun Carlo Piazza  
 cina la jöbia sëra a carlo.plazza@hotmail.com | 0474 520044 o 3803520465  
 www.unitepastorala.org | www.comun.sanmartindetor.bz.it